



The Ultimate in Fall Protection

**Instructions pour les produits de série suivants :**

Cordes d'assurance verticales  
Sous-systèmes de corde d'assurance verticale

(Voir pages au verso pour les numéros de modèle spécifiques.)

**Manuel d'instruction pour l'utilisateur**

**Cordes d'assurance verticales et sous-systèmes de corde d'assurance verticale**

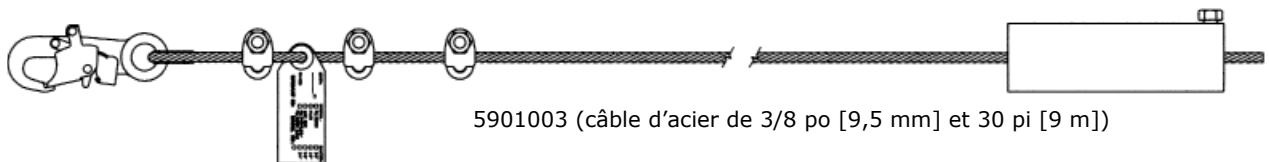
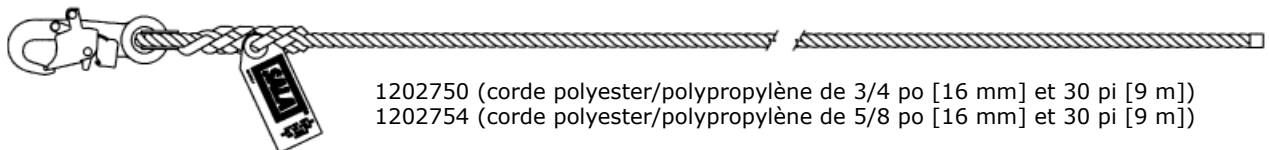
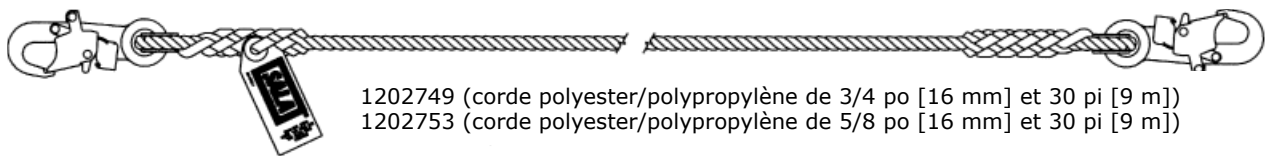
*Ce manuel satisfait aux exigences du fabricant en vertu de la norme ANSI Z359.1 & CSA Z259.2.1 et doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation de l'employé conformément à la réglementation OSHA.*

**AVERTISSEMENT :** Ce produit fait partie d'un système de retenue ou d'un système antichute personnel. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant de ce système. Ces instructions devront être fournies à l'utilisateur par le fabricant de l'équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation et l'entretien adéquats de cet équipement doivent se conformer aux instructions émises par le fabricant. La modification ou la négligence dans l'utilisation de cet équipement, ou le défaut de respecter les directives peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

**AVERTISSEMENT : IMPORTANT :** Pour toutes questions concernant l'utilisation, l'entretien ou la convenance de cet équipement pour votre usage, veuillez communiquer avec DBI/SALA.

**AVERTISSEMENT :** Enregistrez les renseignements d'identification du produit que vous trouverez sur l'étiquette d'identification, dans le journal d'inspection et d'entretien de la section 10 de ce manuel.

**Figure 1 - Assemblages de cordes d'assurance verticales**



**Corde coupée à la longueur**

- corde polyester/polypropylène de 5/8 po (19 mm)  
corde polyester de 5/8 po (19 mm)
- corde polyester/polypropylène de 3/4 po (19 mm)  
corde polyester de 3/4 po (19 mm)
- câble d'acier 7x19 de 3/8 po (9,5 mm)

## DESCRIPTIONS

Les cordes d'assurance verticales et les sous-systèmes de corde d'assurance verticale DBI/SALA sont disponibles en divers styles et configurations. Vous trouverez ci-après les descriptions des cordes d'assurance et des sous-systèmes de corde d'assurance typiques. Il se peut que votre modèle ne soit pas décrit exactement comme il est configuré :

### ● ASSEMBLAGES DE CORDES D'ASSURANCE VERTICALES :

- 1202749 :** corde polyester/polypropylène de 3/4 po (16 mm), crochet mousqueton à chaque extrémité, 30 pi (9 m) de long
- 1202750 :** corde polyester/polypropylène de 3/4 po (16 mm), crochet mousqueton à une extrémité, 30 pi (9 m) de long
- 1202753 :** corde polyester/polypropylène de 5/8 po (16 mm), crochet mousqueton à chaque extrémité, 30 pi (9 m) de long
- 1202754 :** corde polyester/polypropylène de 5/8 po (16 mm), crochet mousqueton à une extrémité, 30 pi (9 m) de long
- 5901003 :** câble d'acier galvanisé 7x19 de 3/8 po (9,5 mm), crochet mousqueton à une extrémité, contrepoids, 30 pi (9 m) de long

### ● MATERIAUX DE LA CORDE :

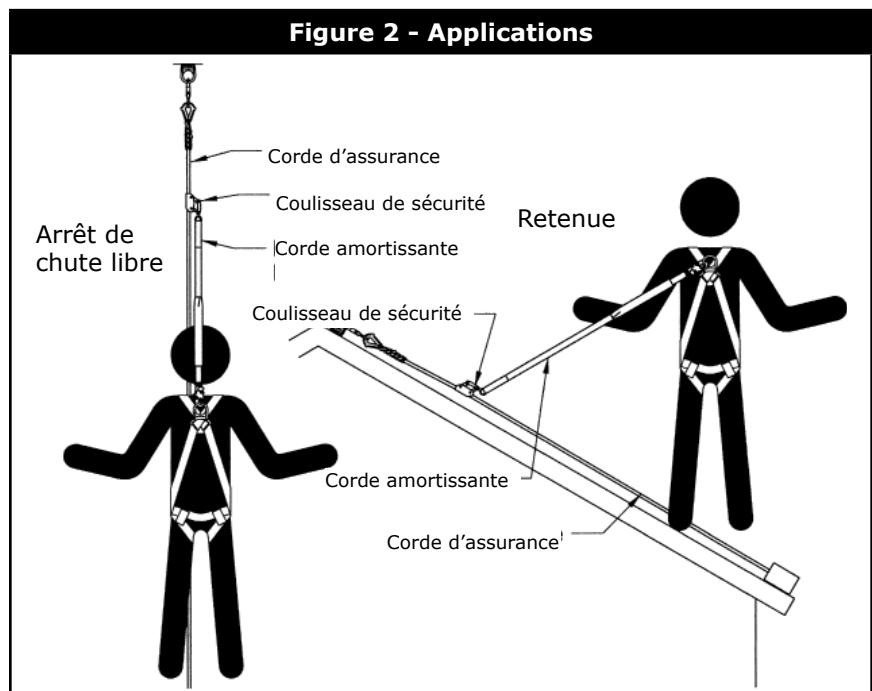
corde polyester/polypropylène de 5/8 po (19 mm) de diamètre  
corde polyester de 5/8 po (16 mm) de diamètre  
corde polyester/polypropylène de 3/4 po (19 mm) de diamètre  
corde polyester de 3/4 po (19 mm) de diamètre  
câble d'acier galvanisé 7x19 de 5/16 po (9,5 mm) de diamètre  
câble d'acier galvanisé 7x19 de 3/8 po (9,5 mm) de diamètre  
corde nylon de 12 mm de diamètre  
corde polyester de 12 mm de diamètre

## 1.0 APPLICATIONS

**1.1 OBJECTIF :** Les cordes d'assurance verticales et les sous-systèmes de corde d'assurance verticale ont été conçus pour être utilisés en conjonction avec un système antichute ou un système de retenue personnel. Ces cordes d'assurance et ces sous-systèmes de corde d'assurance (à l'exception du câble d'acier de 3/8 po [9,5 mm]) ne sont pas conçus pour être utilisés avec des systèmes de corde d'assurance horizontale. Les applications comprennent : travail d'inspection, construction, démolition, maintenance, production pétrolière, sauvetages en espaces clos, nettoyage de fenêtres. Voir la Figure 2.

**A. ANTICHUTE :** La corde d'assurance ou le sous-système de corde d'assurance doit être utilisé au sein d'un système antichute complet, composé en général d'une corde d'assurance, d'un coulisseau de sécurité, d'une corde amortissante et d'un harnais de sécurité complet. La chute libre maximale permise est de 1,8 m (6 pieds).

**B. RETENUE :** La corde d'assurance ou le sous-système de corde d'assurance doit être utilisé en conjonction avec un système de retenue. Les systèmes de retenue sont en général composés d'un harnais de sécurité complet et d'une corde amortissante pour empêcher l'utilisateur d'être exposé à un risque de chute (travaux sur les bordures de toit). Aucune chute libre verticale n'est permise.



**1.2 LIMITES :** Vous devez tenir compte des limites d'applications suivantes avant d'utiliser cet équipement :

- A. CAPACITÉ :** Ce dispositif est destiné à être utilisé par les personnes dont le poids combiné (personne, vêtements, outils, etc.) est de moins de 141 kg (310 lb). Une seule personne à la fois peut être fixée à une corde d'assurance.
- B. CHUTE LIBRE :** Les systèmes personnels antichute utilisés avec ces cordes d'assurance doivent être amarrés de manière à limiter les chutes libres à 1,8 m (6 pi) (selon la norme ANSI Z359.1). Les systèmes de retenue doivent être amarrés de manière à rendre impossible toute chute libre verticale. Consultez les instructions du fabricant du sous-système pour de plus amples renseignements.
- C. DÉGAGEMENT EN CAS DE CHUTE :** Assurez-vous que le dégagement en cas de chute est suffisant pour éviter tout contact avec un objet. Le dégagement requis dépend du type de sous-système de connexion utilisé (coulisseau de sécurité, corde amortissante), de l'emplacement de l'ancrage et de l'étirement de la corde d'assurance. Consultez les instructions du fabricant du sous-système pour de plus amples renseignements.
- D. DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** L'utilisation de cet équipement dans des zones présentant des dangers environnementaux peut exiger des précautions additionnelles afin d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne subisse des dommages. Ces dangers peuvent inclure, mais ne sont pas limités à, la chaleur élevée, les produits chimiques caustiques, les environnements corrosifs, les lignes électriques à haute tension, les gaz toxiques ou explosifs, la machinerie en mouvement, ainsi que les rebords tranchants.
- E. COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS :** Les cordes d'assurance ne doivent être utilisées qu'avec des coulisseaux de sécurité DBI/SALA.
- F. FORMATION :** Cet équipement doit être utilisé par des personnes formées pour son application et son utilisation appropriées.

**1.3 NORMES APPLICABLES :** Pour de plus amples renseignements sur les systèmes de positionnement de travail, consultez les normes nationales, y compris la série de normes antichute ANSI Z359 (.0, .1, .2, .3 et .4), ANSI A10.32, CSA Z259.2.1 et les exigences locales, provinciales et fédérales (OSHA) en vigueur régissant la sécurité au travail.

## 2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

**2.1 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS :** L'équipement DBI/SALA est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes agréés par DBI/SALA. Les substitutions ou les remplacements effectués avec des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble. Consultez le tableau 1 pour obtenir la liste des matériaux de corde d'assurance et le numéro de modèle des équipements compatibles disponibles auprès de DBI/SALA.

**IMPORTANT :** Le type de corde d'assurance utilisé dépend de l'application et de la compatibilité avec d'autres composants du système. Les coulisseaux de sécurité DBI/SALA doivent être utilisés avec des cordes d'assurance DBI/SALA.

**Tableau 1 - Compatibilité des composants**

Matériau de corde d'assurance	Numéro de modèle du coulisseau de sécurité						
	5001441	5000335	5001442	5001011	5006006	5000338	1224005
Polyester/Polypropylène de 5/8 po (19 mm)	X	X					X
Polyester/Polypropylène de 3/4 po (19 mm)			X				
Polyester de 5/8 po (19 mm)	X	X					X
Polyester de 3/4 po (19 mm)			X				
Nylon de 12 mm					X		
Polyester de 12 mm					X		
Câble d'acier de 3/8 po (8 mm)						X	
Câble d'acier de 5/16 po (8 mm)				X			

**2.2 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS :** Les connecteurs sont considérés compatibles avec les éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour travailler ensemble de telle manière que leurs tailles et formes n'entraînent pas l'ouverture des mécanismes quelle que soit leur orientation. Communiquez avec DBI/SALA

pour toute question sur la compatibilité.

Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter une charge minimale de 22 kN (5 000 lb). Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou tout autre composant du système. N'utilisez aucun équipement non compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager accidentellement. Voir la figure 3. Les connecteurs doivent être compatibles dans leur taille, leur forme et leur capacité. Des crochets mousquetons et des mousquetons autoverrouillants sont requis par la norme ANSI Z359.1 et OSHA.

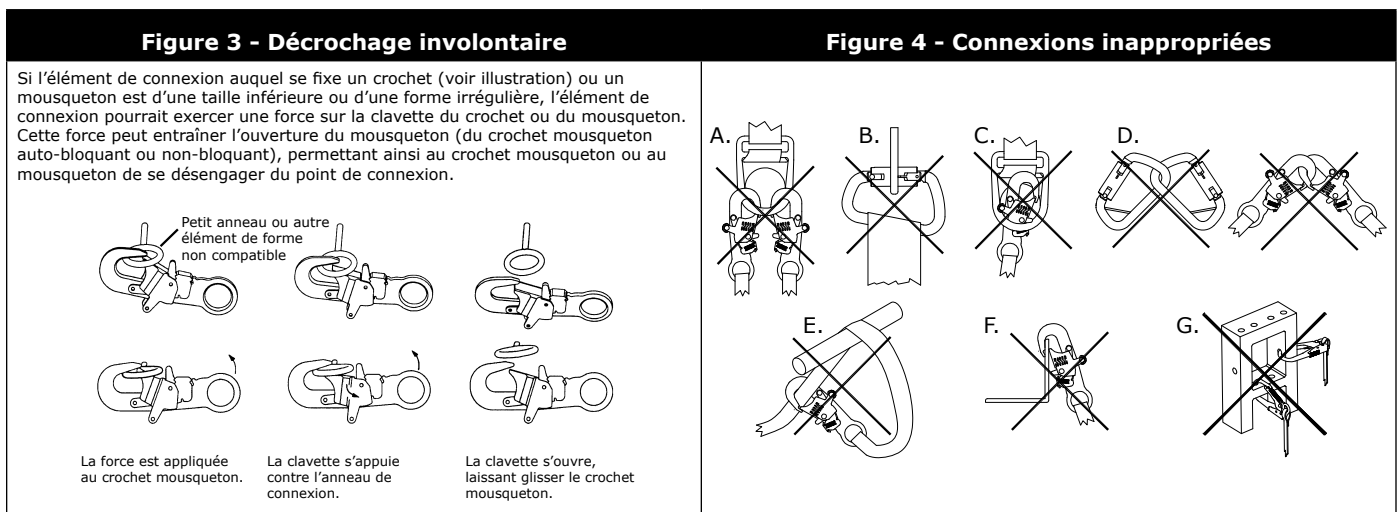
**2.3 CONNEXIONS :** Utilisez uniquement des crochets mousquetons et des mousquetons autoverrouillants avec cet équipement. Utilisez uniquement des connecteurs adaptés à chaque application. Assurez-vous que toutes les connexions sont compatibles en taille, forme et résistance. N'utilisez aucun équipement non compatible. Assurez-vous que tous les connecteurs sont complètement fermés et verrouillés.

Les connecteurs DBI/SALA (crochets mousquetons et mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement selon les instructions de chacun des produits. Consultez la Figure 4 à propos des connexions inappropriées. Les crochets mousquetons et les mousquetons DBI/SALA ne doivent pas être connectés :

- A. À un anneau en D auquel est fixé un autre connecteur.
- B. De façon à imposer une charge sur la clavette.

**REMARQUE :** Les crochets mousquetons à ouverture large ne doivent pas être connectés à des anneaux en D de taille standard ou des objets semblables qui pourraient entraîner une charge sur la clavette si le crochet ou l'anneau en D se tordait ou pivotait. Les crochets mousquetons à ouverture large sont destinés à être utilisés sur des éléments structureux fixes, tels que des barres d'armature ou des traverses dont les formes ne peuvent pas accrocher la clavette du crochet.

- C. Dans un faux raccord, où des éléments rattachés au crochet mousqueton ou au mousqueton s'accrochent dans l'ancrage et, sans une confirmation visuelle, semblent complètement attachés au point d'ancrage.
- D. Entre eux.
- E. Directement à la sangle ou à la longe ou l'ancrage sous tension (à moins que les instructions du fabricant de la longe et du connecteur n'autorisent une connexion de ce type).
- F. À un objet dont la forme ou la dimension empêche la fermeture et le verrouillage du crochet ou mousqueton, ou provoque leur décrochage.
- G. De manière qui ne permettrait pas au connecteur de s'aligner correctement pendant qu'il est sous tension.



**2.4 FORCE DE L'ANCRAGE :** La force de l'ancrage requise dépend de l'application.

**A. ANTICHUTE :** Selon la norme ANSI Z359.1, les ancrages sélectionnés pour les systèmes antichute doivent pouvoir résister à des charges statiques exercées dans les directions autorisées par le système d'au moins :

- dans le cas des ancrages non homologués ou
- le double de la force d'arrêt maximale pour les ancrages homologués.

Lorsque plusieurs systèmes antichute sont fixés à un ancrage, la force applicable requise doit être modifiée en fonction du nombre de systèmes fixés à l'ancrage.

Selon les normes OSHA 1926.500 et 1910.66 : Les ancrages utilisés pour la fixation d'un système antichute personnel doivent être indépendants de tout ancrage utilisé pour soutenir ou suspendre les plateformes et doivent pouvoir supporter au moins 22,2 kN (5 000 lb) par utilisateur raccordé; ou être conçus, installés et utilisés comme composants d'un système antichute personnel complet dont le facteur minimal de sécurité est de deux et qui est supervisé par une personne qualifiée.

**B. RETENUE :** Les ancrages sélectionnés pour les systèmes de retenue et de retenue de déplacement doivent pouvoir résister à des charges statiques exercées dans les directions autorisées par le système d'au moins :

- 4,5 kN (1 000 lb) dans le cas des ancrages non homologués ou
- Le double de la force d'arrêt prévisible pour les ancrages homologués.

Lorsque plusieurs systèmes antichute sont fixés à un ancrage, la force applicable requise doit être modifiée en fonction du nombre de systèmes fixés à l'ancrage.

### 3.0 FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

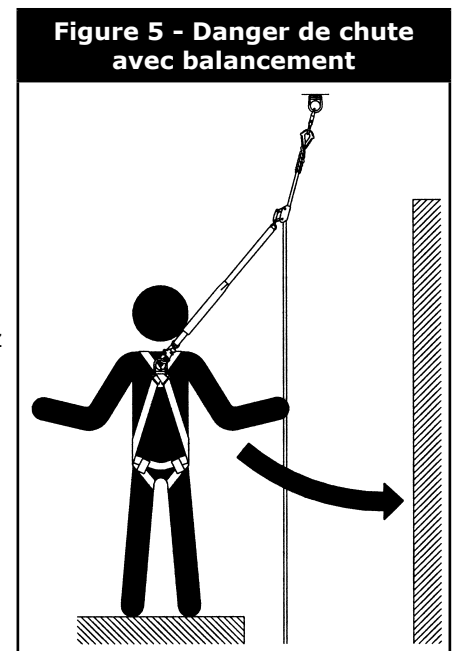
**AVERTISSEMENT :** Veuillez ne pas modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Consultez DBI/SALA lorsque vous utilisez cet équipement conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans le présent manuel. La combinaison de certains sous-systèmes et composants pourrait nuire au fonctionnement de cet équipement. Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de cet équipement surtout lors d'une utilisation à proximité d'une machinerie en déplacement, d'un danger d'électrocution, d'un danger de contamination chimique, ainsi que près de rebords tranchants.

**AVERTISSEMENT :** Consultez votre médecin en cas de doute quant à votre capacité physique à amortir le choc d'arrêt de chute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes ou les personnes mineures ne doivent pas utiliser les cordes d'assurance verticales ou les sous-systèmes DBI/SALA.

**3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION** de cet équipement, effectuez une inspection précise de l'équipement conforme aux étapes indiquées à la section 5.0 du manuel.

**3.2 PLANIFIEZ** votre système antichute ou votre système de retenue avant d'utiliser cet équipement. Tenez compte de tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité pendant l'utilisation de cet équipement. La liste suivante souligne les points importants à prendre en compte durant la planification de votre système :

- A. ANCRAGE :** Choisissez un point d'ancrage stable capable de supporter les charges mentionnées à la section 2.3. Pour les applications de protection antichute, sélectionnez les emplacements des ancrages afin de réduire les risques de chute libre et de chute avec balancement. Pour les applications de retenue, repérez les ancrages de sorte à rendre impossible toute chute libre verticale.
- B. CHUTE LIBRE :** Pour éviter toute augmentation de distance de chute libre, ne travaillez pas au-dessus du niveau du point d'ancrage. Amarrez les systèmes antichute personnels de sorte à limiter toute chute libre à 1,8 m (6 pieds) (ANSI Z359.1). Amarrez les systèmes de retenue de sorte à rendre impossible toute chute libre verticale.
- C. FORCES D'ARRÊT DE CHUTE :** Le système antichute personnel doit limiter les forces d'arrêt de chute à 8 kN (1 800 lb) et la distance de décélération ne doit pas dépasser 1 m (42 po). N'utilisez aucune ceinture pour les applications de protection antichute.
- D. CHUTES PENDULAIRES :** Voir la Figure 5. Les chutes avec balancement se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point où une chute se produit. La force d'impact sur un objet lors d'une chute avec balancement peut entraîner de graves blessures. Vous pouvez réduire les chutes avec balancement en travaillant aussi près que possible de l'ancrage. Ne vous exposez pas à une situation de chute avec balancement si une blessure peut en découler.



**E. DÉGAGEMENT EN CAS DE CHUTE :** Assurez-vous que le dégagement en cas de chute est suffisant pour éviter tout contact avec un objet. Le dégagement requis dépend des caractéristiques du sous-système (coulisseau de sécurité et corde amortissante, coulisseau de sécurité et mousqueton) et de la corde d'assurance. Le tableau 2 illustre l'allongement approximatif des nouvelles cordes d'assurance DBI/SALA en conditions sèches. Le tableau indique l'allongement pour une charge statique appliquée de 8 kN (1 800 lb). Les cordes mouillées présentent en général davantage d'allongement que les cordes sèches. Tenez compte d'un allongement supplémentaire selon les conditions (sèches ou humides). Vous devez tenir compte de l'allongement de la corde d'assurance lorsque vous réalisez l'estimation du dégagement de la chute.

**Tableau 2 - Allongement de la corde d'assurance**

Matériau de corde d'assurance	Longueur de la corde d'assurance m (pi)							
	7,6 (25)	15,2 (50)	22,9 (75)	30,5 (100)	45,7 (150)	61,0 (200)	76,2 (250)	91,4 (300)
Polyester/Polypropylène de 5/8 po (19 mm)	0,8 (2,5)	1,5 (5)	2,3 (7,5)	3,0 (10)	4,6 (15)	6,1 (20)	7,6 (25)	9,1 (30)
Polyester/Polypropylène de 3/4 po (19 mm)	3 (0,9)	6 (1,8)	9 (2,7)	12 (3,7)	18 (5,5)	24 (7,3)	30 (9,1)	36 (11)
Polyester de 5/8 po (19 mm)	0,8 (2,75)	1,7 (5,5)	2,5 (8,25)	3,4 (11)	5,0 (16,5)	6,7 (22)	8,4 (27,5)	10,1 (33)
Polyester de 3/4 po (19 mm)	1,1 (3,5)	2,1 (7)	3,2 (10,5)	4,3 (14)	6,4 (21)	8,5 (28)	10,7 (35)	12,8 (42)
Nylon de 12 mm	2,1 (6,75)	4,1 (13,5)	6,2 (20,25)	8,2 (27)	12,3 (40,5)	16,5 (54)	20,6 (67,5)	24,7 (81)
Polyester de 12 mm	1,9 (6,25)	3,8 (12,5)	5,7 (18,75)	7,6 (25)	11,4 (37,5)	15,2 (50)	19,1 (62,5)	22,9 (75)
Câble d'acier de 3/8 po (8 mm)	—	—	—	0,13 (0,43)	0,2 (0,65)	0,26 (0,86)	0,33 (1,07)	0,39 (1,29)
Câble d'acier de 5/16 po (8 mm)	—	—	—	0,2 (0,5)	0,23 (0,75)	0,3 (1)	0,38 (1,25)	0,45 (1,5)

**F. REBORDS TRANCHANTS :** Évitez de travailler où la corde d'assurance, le sous-système de corde d'assurance ou d'autres composants du système seront en contact avec ou s'useront contre des bords tranchants non protégés. N'enroulez pas la corde d'assurance autour d'éléments structuraux ayant un petit diamètre. Si vous devez utiliser cet équipement près de rebords tranchants, prévoyez une protection à l'aide d'un coussin épais placé sur le rebord tranchant.

**G. SAUVETAGE :** L'employeur doit avoir un plan de sauvetage et l'habileté de le mettre en œuvre.

**H. APRÈS UNE CHUTE :** Les composants qui ont été soumis à des forces d'arrêt d'une chute doivent être immédiatement retirés du service et détruits.

**I. CONSIDÉRATIONS D'USAGE GÉNÉRAL :**

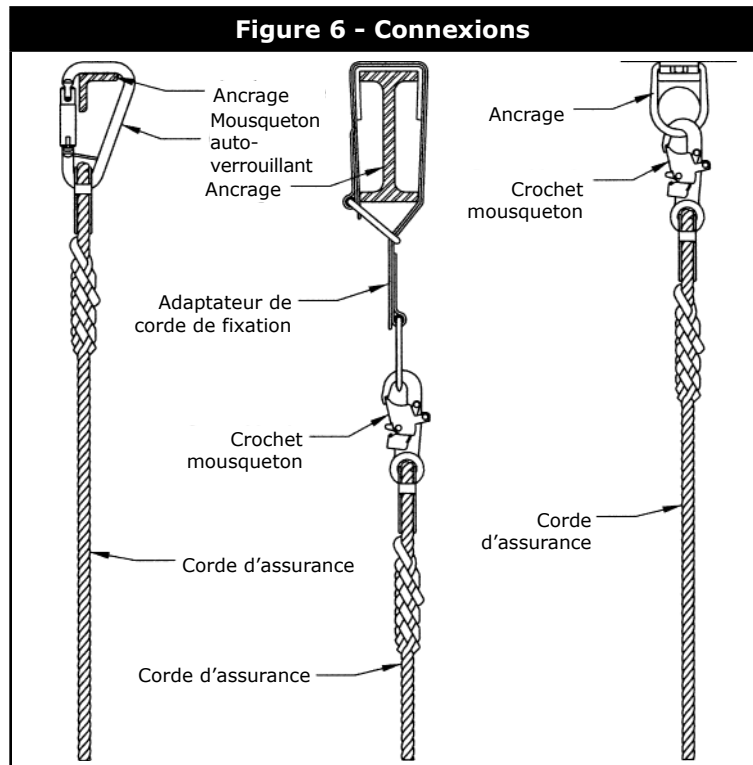
Évitez de travailler dans les endroits où la corde d'assurance risque de se croiser ou se mêler avec la corde d'un autre ouvrier. Ne laissez pas votre corde d'assurance passer sous les bras ou entre les pieds.

**3.3 CONNEXIONS :** Voir la Figure 6.

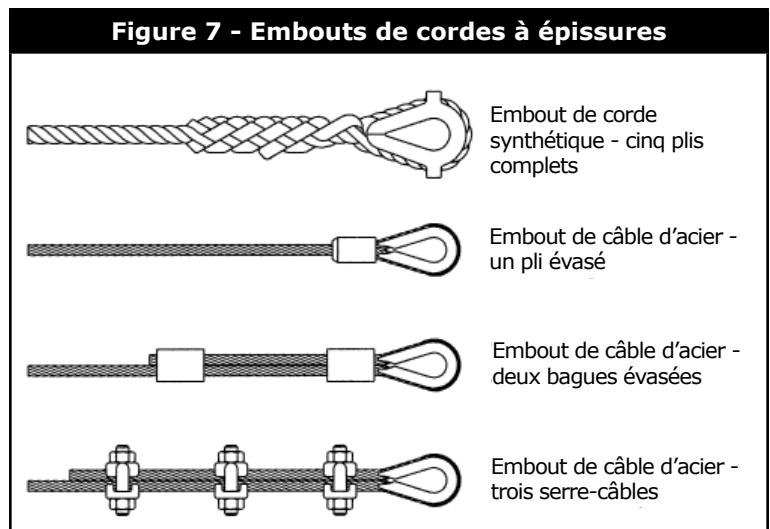
Lorsque vous utilisez un crochet pour les composants à un ancrage, assurez-vous que tout décrochage sera impossible. Des crochets mousquetons et des mousquetons autoverrouillants sont requis pour réduire tout dégagement potentiel. Ne faites aucun nœud dans la corde d'assurance. Ne fixez aucun crochet mousqueton directement à une corde d'assurance horizontale. Respectez les instructions du fabricant pour chaque composant du système.

**A. CONNEXION À UN ANCRAGE OU À UN CONNECTEUR D'ANCRAGE :**

Les cordes d'assurance ou les systèmes de corde d'assurance fournis avec des crochets de connexion doivent être fixés à l'ancrage conformément à la section 3.3. Vous devez raccorder directement un crochet



ou un ancrage aux cordes d'assurance fournies sans crochet. Voir la Figure 7. Les connecteurs fixés aux cordes d'assurance synthétiques doivent être fixés à l'aide d'un embout à épissures et d'une cosse. L'épissure doit être effectuée avec cinq plis. Les connecteurs fixés aux cordes d'assurance de câble d'acier doivent être reliés à l'aide d'un embout formé avec une cosse. Méthodes acceptables de formation d'embouts à épissures : embout à épissure avec une bague évasée; embout de retour avec deux bagues évasées minimum; embout de retour avec trois serre-câbles d'acier minimum. La connexion doit prendre en charge 22,2 kN (5 000 lb). Respectez les instructions du fabricant lors de la formation d'embout à bagues évasées ou de serre-câbles d'acier.



**IMPORTANT :** Les nœuds ne doivent pas servir à supporter et raccorder des charges. Voir la norme ANSI Z359.1. Certains nœuds réduisent la résistance de la corde d'assurance de 50 %, voire plus.

**IMPORTANT :** Si l'utilisateur effectue des épissures au niveau des extrémités, il doit respecter les procédures adéquates pour assurer la compatibilité de la taille, de la forme et de la résistance. DBI/SALA n'est pas responsable des sous-systèmes non fabriqués par DBI/SALA.

**B. CONNEXION DU COULISSEAU DE SÉCURITÉ À LA CORDE D'ASSURANCE :** Respectez les instructions du fabricant du coulisseau de sécurité pour connecter celui-ci à la corde d'assurance. Les coulisseaux de sécurité DBI/SALA doivent être utilisés avec ces cordes d'assurance.

**3.4 APRÈS UTILISATION** de cet équipement, nettoyez-le et conservez-le conformément à la section 6.0 de ce manuel.

## 4.0 FORMATION

**4.1** L'utilisateur est tenu de se familiariser avec ces instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement cet équipement. L'utilisateur devra connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'application et les conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

**AVERTISSEMENT :** La formation doit être exécutée sans exposer l'utilisateur en formation à un danger de chute. La formation doit être répétée régulièrement.

## 5.0 VÉRIFICATION

### 5.1 PROGRAMME DE VÉRIFICATIONS :

- **Avant chaque utilisation**, inspectez l'équipement conformément aux étapes indiquées à la section 5.2.
- **Cet équipement** doit être inspecté au moins une fois par an, par une personne qualifiée autre que l'utilisateur, en suivant les étapes mentionnées à la section 5.2. Enregistrez les résultats de toutes les inspections dans la section 10 du journal d'inspection et d'entretien. REMARQUE : la réglementation Cal/ OSHA exige que les systèmes antichute personnels soient inspectés au moins deux fois par an par une personne qualifiée<sup>1</sup> avant chaque utilisation afin d'en vérifier le degré d'usure, la présence de dommages et de défauts, conformément aux recommandations du fabricant, en indiquant les dates d'inspection.

**AVERTISSEMENT :** Si cet équipement a été soumis à des forces d'arrêt de chute, mettez-le hors service et détruisez-le.

**IMPORTANT :** Les conditions de travail extrêmes (environnements hostiles, utilisation prolongée, etc.) peuvent exiger l'augmentation de la fréquence des inspections.

<sup>1</sup> Personne qualifiée : Un individu au fait des recommandations, des instructions et des composants issus du fabricant, capable d'identifier les dangers existants et prévisibles, et effectuant une sélection, un emploi et un entretien appropriés d'un dispositif de protection antichute.

## 5.2 ÉTAPES DE VÉRIFICATIONS :

**Étape 1.** Inspectez le matériel de la corde d'assurance (crochets mousquetons, bagues, cosses, etc.). Ces éléments ne doivent pas être endommagés, cassés ou tordus. Ces éléments ne doivent comprendre aucun bord tranchant, bavure, fissure, pièce usée ou corrosion. Les clavettes de crochet doivent se déplacer librement et se verrouiller lors de la fermeture.

**Étape 2.** Inspectez la corde d'assurance selon ce qui suit :

**CORDE EN FIBRE SYNTHÉTIQUE :** Inspectez la corde afin de détecter toute usure. Le matériel doit être libre de fibres effilochées, de coupures, d'abrasions, de brûlures et de décoloration. La corde ne doit pas comporter de nœuds, de salissures excessives, d'accumulation de peinture et de taches de rouille. Les épissures de corde doivent être serrées, avec cinq plis complets et les cosses maintenus fermement dans les épissures. Vérifiez pour la présence de dommages chimiques ou causés par la chaleur, lesquels sont indiqués par des endroits brunis, décolorés ou fragiles. Vérifiez pour la présence de dommages causés par les rayons ultraviolets, lesquels sont indiqués par une décoloration, des écorchures ou des fragments sur la surface de la corde. Les facteurs ci-dessus réduisent la résistance de la corde. Toute corde endommagée ou douteuse doit être remplacée.

**CÂBLE MÉTALLIQUE :** Inspectez le câble métallique sur toute sa longueur. Portez toujours des gants de protection lors de l'inspection de câble métallique. Effectuez une inspection en vue de détecter les fils brisés en passant le câble dans vos mains munies de gants, en le pliant tous les dix centimètres pour révéler les cassures possibles. Les fils brisés peuvent être retirés en pliant le fil vers l'avant et l'arrière parallèlement à la longueur de la corde. Ne tirez pas les fils cassés pour les extraire de la corde. Remplacez le câble d'acier s'il comporte six fils brisés ou plus répartis de façon aléatoire dans un pas ou trois fils brisés ou plus dans le toron d'un pas. Un « pas » représente la longueur de câble métallique requise pour qu'un toron (le groupe de fils plus large) effectue une révolution le long du câble. Remplacez le câble d'acier s'il comporte des fils brisés à 2,5 cm (1 po) des réglers à l'une des extrémités de l'ensemble. Le câble métallique ne doit pas afficher de trace de corrosion.

**Étape 3.** Inspectez les étiquettes. Toutes les étiquettes du dispositif doivent être présentes et entièrement lisibles. Consultez la section 9.

**Étape 4.** Inspectez chacun des composants du système ou du sous-système selon les instructions du fabricant.

**Étape 5.** Enregistrez la date et les résultats de l'inspection à la section 10 du journal d'inspection.

**5.3** Si l'inspection révèle une condition défectueuse ou dangereuse, retirez l'équipement du service et détruisez-le ou communiquez avec un centre de service agréé pour réparations.

## 6.0 ENTRETIEN, SERVICE ET ENTREPOSAGE

**6.1** Nettoyez la corde d'assurance avec de l'eau et un détergent doux. Essuyez le matériel à sec avec un linge propre et sec et étendez pour faire sécher à l'air libre. N'utilisez pas de séchoir à air chaud. Une accumulation excessive de saleté, peinture, etc. peut empêcher la corde d'assurance de fonctionner adéquatement et dans des cas sévères, peut affaiblir la corde.

**6.2** Les procédures additionnelles d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. L'autorisation doit être par écrit. N'essayez pas de désassembler cet appareil.

**6.3** Entrez la corde d'assurance dans un endroit frais, propre et sec, à l'abri de la lumière directe. Évitez les endroits qui pourraient contenir des vapeurs de produits chimiques. Inspectez entièrement la corde d'assurance après un entreposage prolongé.

## 7.0 FICHE TECHNIQUE

### 7.1 SPÉCIFICATIONS DE LA CORDE D'ASSURANCE :

\* Les cordes d'assurance de 12 mm de diamètre ne satisfont pas la norme ANSI Z359.1.



**Tableau 3 - Spécifications de la corde d'assurance**

<b>Matériau de corde d'assurance</b>	<b>Résistance à la traction</b>
5/8 po (19 mm) de diamètre, mélange polyester/polypropylène, corde à 3 brins	31,14 kN (7 000 lb)
3/4 po (19 mm) de diamètre, mélange polyester/polypropylène, corde à 3 brins	39,23 kN (8 820 lb)
5/8 po (19 mm) de diamètre, polyester, corde à 3 brins	37,81 kN (8 500 lb)
3/4 po (19 mm) de diamètre, polyester, corde à 3 brins	53,38 kN (12 000 lb)
12 mm de diamètre, corde nylon *	29,42 kN (6 614 lb)
12 mm de diamètre, corde polyester *	22,26 kN (5 004 lb)
3/8 po (8 mm) de diamètre, câble d'acier galvanisé	65,05 kN (14 400 lb)
5/16 po (8 mm) de diamètre, câble d'acier galvanisé	43,59 kN (9 800 lb)
5/8 po (16 mm) de diamètre, corde d'alpinisme statique en nylon	53,38 kN (12 000 lb)
* - Les cordes d'assurance de 12 mm ne satisfont pas la norme ANSI Z359.1.	

## 7.2 SPÉCIFICATIONS DU MATÉRIEL :

Crochet mousqueton : Crochet mousqueton autoverrouillant en alliage d'acier estampé, avec résistance à la traction de 22,2 kN (5 000 lb).

## 8.0 TERMINOLOGIE

**Personne autorisée** : Une personne affectée par l'employeur chargée d'exécuter des travaux à un emplacement qui l'expose à un danger de chute (dans le cadre des présentes instructions, cette personne est appelée « un utilisateur »).

**Secouriste** : Toute personne, autre que la personne demandant l'aide, effectuant un sauvetage assisté par un système de sauvetage.

**Point d'ancrage homologué** : Point d'ancrage pour un système antichute, de positionnement, de retenue ou de sauvetage qu'une personne qualifiée juge capable de supporter les forces potentielles de chutes qui peuvent se produire lors d'une chute ou un point d'ancrage qui satisfait aux critères de certification selon les normes établies dans ce document.

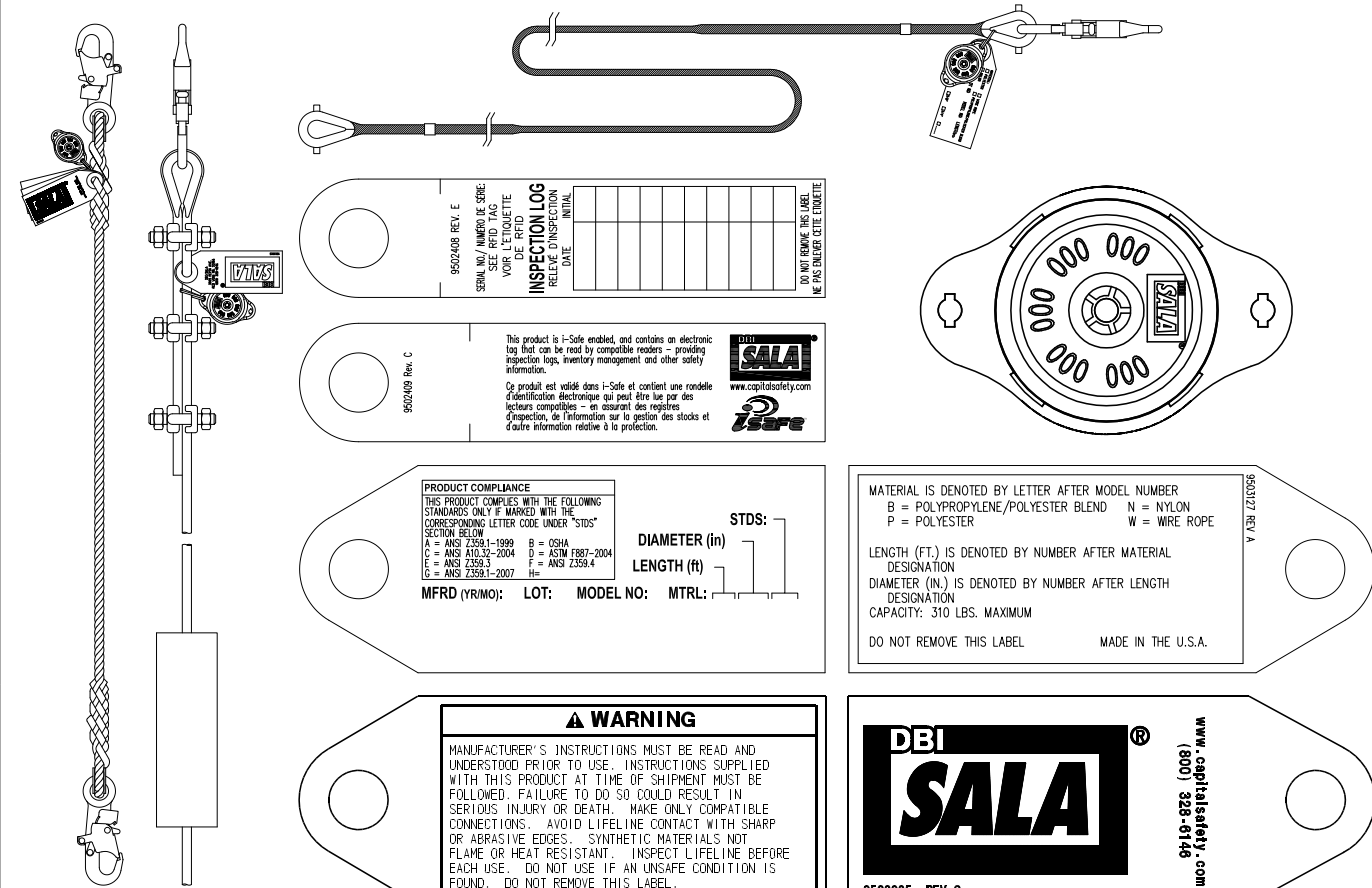
**Personne qualifiée** : Une personne qui détient un certificat professionnel ou un diplôme reconnu ainsi qu'une connaissance, une formation et une expérience exhaustives dans les systèmes antichute et de sauvetage et qui peut concevoir, analyser, évaluer et définir des systèmes antichute et de sauvetage selon les normes établies.

**Personne qualifiée** : Une personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les conditions d'environnement ou de travail qui sont insalubres ou qui représente un danger pour les employés et qui est autorisée à adopter des mesures correctives immédiates pour les éliminer.

# 9.0 ÉTIQUETAGE

Les étiquettes suivantes doivent être visibles et entièrement lisibles :

## 9.1 Produits ANSI :



**9502408 REV. E**  
SÉRIAL NO. / NUMÉRO DE SÉRIE: XXXXXX  
SER. REFD. TAG: VOR L'ÉTIQUETTE DE RFID  
**INSPECTION LOG**  
RELEVÉ D'INSPECTION  
DATE INITIAL

DO NOT REMOVE THIS LABEL  
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

**DBI SALA**  
www.capitalsafety.com  
**i-Safe**

This product is i-Safe enabled, and contains an electronic tag that can be read by compatible readers - providing inspection logs, inventory management and other safety information.  
Ce produit est validé dans i-Safe et contient une étiquette d'identification électronique qui peut être lue par des lecteurs compatibles - en assurant des registres d'inspection, de l'information sur la gestion des stocks et d'autres informations relatives à la protection.

**PRODUCT COMPLIANCE**  
THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARDS ONLY IF MARKED WITH THE CORRESPONDING LETTER CODE UNDER "STDS" SECTION BELOW  
A = ANSI Z359.1-1999 B = OSHA  
C = ANSI A10.32-2004 D = ASTM F887-2004  
E = ANSI Z359.3 F = ANSI Z359.4  
G = ANSI Z359.1-2007 H =

**DIAMETER (in)**  
**LENGTH (ft)**

**STDS:**

MFRD (YR/MO): LOT: MODEL NO: MTRL:

MATERIAL IS DENOTED BY LETTER AFTER MODEL NUMBER  
B = POLYPROPYLENE/POLYESTER BLEND N = NYLON  
P = POLYESTER W = WIRE ROPE

LENGTH (FT.) IS DENOTED BY NUMBER AFTER MATERIAL DESIGNATION  
DIAMETER (IN.) IS DENOTED BY NUMBER AFTER LENGTH DESIGNATION  
CAPACITY: 310 LBS. MAXIMUM

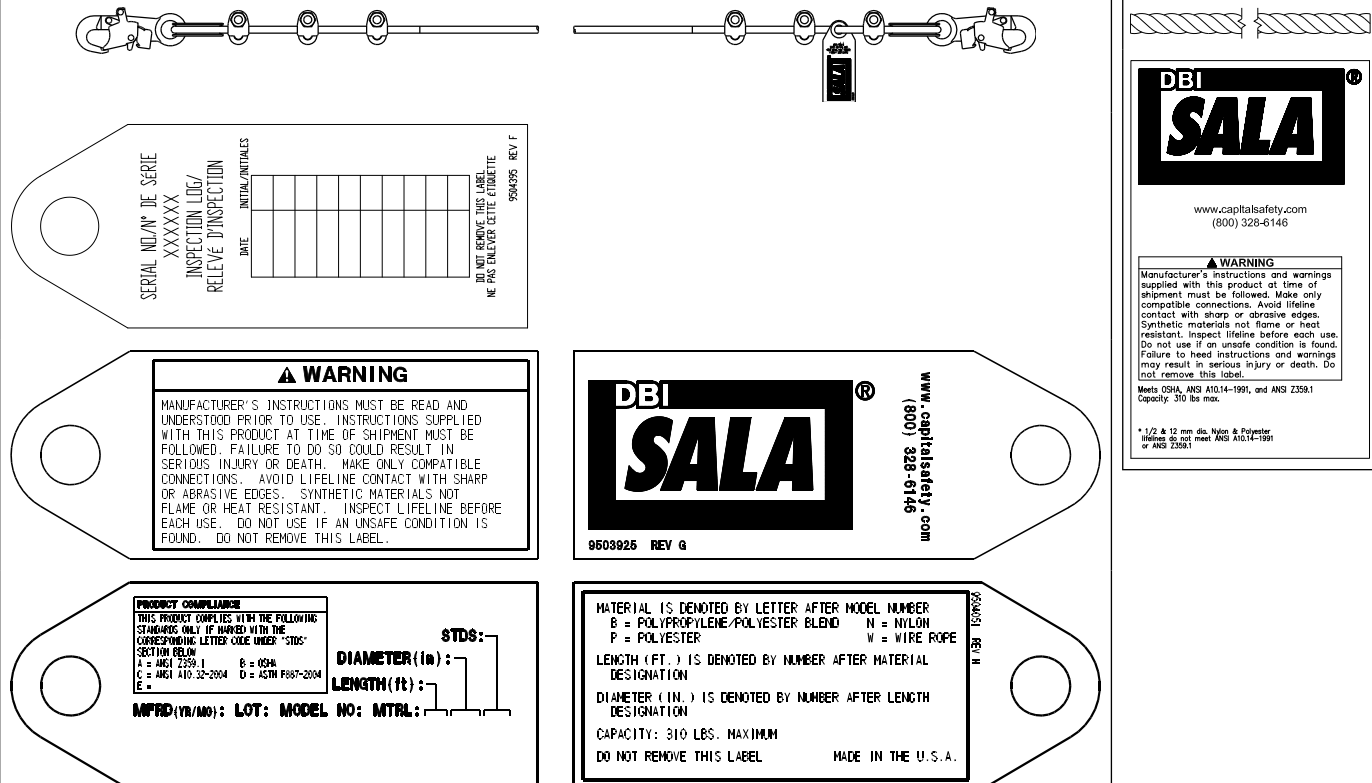
DO NOT REMOVE THIS LABEL  
MADE IN THE U.S.A.

**9502408 REV. C**

**WARNING**  
MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. MAKE ONLY COMPATIBLE CONNECTIONS. AVOID LIFELINE CONTACT WITH SHARP OR ABRASIVE EDGES. SYNTHETIC MATERIALS NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. INSPECT LIFELINE BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF AN UNSAFE CONDITION IS FOUND. DO NOT REMOVE THIS LABEL.

**DBI SALA**  
www.capitalsafety.com  
(800) 328-6146

**9503925 REV G**



SÉRIAL NO./N° DE SÉRIE: XXXXXX  
INSPECTION LOG/RELEVÉ D'INSPECTION  
DATE INITIAL/INITIALES

DO NOT REMOVE THIS LABEL  
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

**9504395 REV. F**

**WARNING**  
MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. MAKE ONLY COMPATIBLE CONNECTIONS. AVOID LIFELINE CONTACT WITH SHARP OR ABRASIVE EDGES. SYNTHETIC MATERIALS NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. INSPECT LIFELINE BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF AN UNSAFE CONDITION IS FOUND. DO NOT REMOVE THIS LABEL.

**DBI SALA**  
www.capitalsafety.com  
(800) 328-6146

**9503925 REV G**

**PRODUCT COMPLIANCE**  
THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARDS ONLY IF MARKED WITH THE CORRESPONDING LETTER CODE UNDER "STDS" SECTION BELOW  
A = ANSI Z359.1 B = OSHA  
C = ANSI A10.32-2004 D = ASTM F887-2004  
E =

**DIAMETER (in)**  
**LENGTH (ft)**

**STDS:**

MFRD (YR/MO): LOT: MODEL NO: MTRL:

MATERIAL IS DENOTED BY LETTER AFTER MODEL NUMBER  
B = POLYPROPYLENE/POLYESTER BLEND N = NYLON  
P = POLYESTER W = WIRE ROPE

LENGTH (FT.) IS DENOTED BY NUMBER AFTER MATERIAL DESIGNATION  
DIAMETER (IN.) IS DENOTED BY NUMBER AFTER LENGTH DESIGNATION  
CAPACITY: 310 LBS. MAXIMUM

DO NOT REMOVE THIS LABEL  
MADE IN THE U.S.A.

**DBI SALA**  
www.capitalsafety.com  
(800) 328-6146

**WARNING**  
Manufacturer's instructions and warnings supplied with this product at time of shipment must be followed. Make only compatible connections. Avoid lifeline contact with sharp or abrasive edges. Synthetic materials not flame or heat resistant. Inspect lifeline before each use. Do not use if an unsafe condition is found. Failure to heed instructions and warnings may result in serious injury or death. Do not remove this label.  
Meets OSHA, ANSI A10.14-1991, and ANSI Z359.1 Capacity: 310 lbs max.

\* 1/2" & 3/4" diam. Nylon & Polyester lifelines do not meet ANSI A10.14-1991 or ANSI Z359.1







Ces directives se rapportent aux modèles suivants :

1202702	1202772	1202842	1202903	1202974	1203133	1210015	1212400	5900163	6130029
1202703	1202773	1202842C	1202904	1202976	1203134	1210020	1212500	5900164	6130030
1202705	1202774	1202843	1202905	1202977	1203135	1210025	1212610	5900165	6130031
1202706	1202775	1202843C	1202906	1202978	1203136	1210030	1212611	5900166	6130032
1202707	1202775C	1202844	1202907	1202979	1203137	1210035	1212612	5900167	6130033
1202708	1202776	1202844C	1202908	1202980	1203138	1210050	1212613	5900168	6130034
1202709	1202777	1202845	1202909	1202981	1203139	1210055	1212614	5901000	6130036
1202710	1202778	1202846	1202910	1202982	1203140	1210060	1212615	5901001	6130037
1202711	1202779	1202847	1202911	1202983	1203142	1210075	1213300	5901002	6130038
1202712	1202780	1202848	1202912	1202984	1203142C	1210085	1237800	5901003	6130040
1202713	1202781	1202849	1202912C	1202984C	1203143	1210090	3401000	5901004	6130041
1202714	1202782	1202850	1202913	1202985	1203144	1210100	3511000	5901005	6130044
1202715	1202784	1202851	1202914	1202986	1203145	1210120	3511001	5901006	6130045
1202716	1202785	1202852	1202915	1202987	1203146	1210125	3511002	5901007	6130050
1202717	1202786	1202853	1202915C	1202988	1203147	1210140	3511003	5901008	6130054
1202718	1202787	1202854	1202917	1202989	1203148	1210150	3511004	5901009	6130055
1202719	1202788	1202855	1202918	1202990	1203148C	1210160	3511005	5901010	6130060
1202719C	1202789	1202856	1202919	1202991	1203149	1210165	3511006	5901011	6130064
1202720	1202790	1202857	1202920	1202992	1203150	1210180	3511007	5901012	6130066
1202721	1202790C	1202858	1202920C	1202993	1203151	1210184	3511008	5901013	6130070
1202722	1202791	1202859	1202921	1202993C	1203152	1210200	3511009	5901014	6130074
1202723	1202792	1202860	1202922	1202994	1203153	1210250	3511010	5901015	6130075
1202724	1202793	1202861	1202923	1202995	1203154	1210300	3511011	5901016	6130080
1202725	1202794	1202862	1202924	1202996	1203155	1210310	3511012	5901018	6130082
1202726	1202794C	1202863	1202925	1202997	1203156	1210320	3511013	5901019	6130085
1202727	1202795	1202863C	1202926	1202998	1203157	1210350	3511014	5901020	6130090
1202729	1202795C	1202864	1202927	1202999	1203158	1210400	3511015	5901021	6130093
1202730	1202796	1202864C	1202928	1203011	1203159	1210450	3511016	5901022	6130095
1202731	1202797	1202865	1202929	1203012	1203160	1210500	3511017	5901023	6130100
1202732	1202798	1202866	1202930	1203013	1203161	1210625	3511018	5901024	6130105
1202732C	1202799	1202867	1202931	1203020	1203162	1210700	3511019	5901025	6130109
1202733	1202800	1202868	1202933	1203021	1203163	1210800	3511022	5901026	6130110
1202733C	1202801	1202869	1202934	1203022	1203164	1210850	3511023	5901027	6130114
1202734	1202802	1202870	1202935	1203023	1203165	1211000	3511024	5901028	6130115
1202735	1202804	1202870C	1202936	1203024	1203166	1211024	3900071	5901029	6130120
1202736	1202806	1202871	1202937	1203025	1203167	1211030	3900085	5901030	6130125
1202737	1202807	1202872	1202938	1203040	1203169	1211040	4195155	5901031	6130130
1202738	1202807C	1202873	1202938C	1203041	1203170	1211050	5900110	5901032	6130131
1202739	1202808	1202874	1202939	1203045	1203171	1211060	5900111	5901033	6130140
1202740	1202808C	1202876	1202940	1203080	1203172	1211075	5900112	5901034	6130142
1202740C	1202809	1202877	1202941	1203085	1203173	1211090	5900113	5901035	6130144
1202741	1202810	1202878	1202942	1203100	1203174	1211100	5900114	5901037	6130145
1202742	1202811	1202878C	1202943	1203101	1203175	1211120	5900115	5901038	6130147
1202742C	1202812	1202879	1202944	1203102	1203176	1211125	5900116	5901039	6130150
1202743	1202813	1202879C	1202945	1203103	1203177	1211127	5900117	6126012	6130154
1202744	1202814	1202880	1202946	1203104	1203178	1211150	5900118	6126023	6130160
1202745	1202815	1202881	1202947	1203105	1203179	1211170	5900119	6126025	6130164
1202746	1202816	1202882	1202948	1203106	1203180	1211200	5900120	6126050	6130165
1202749	1202817	1202883	1202950	1203107	1203181	1211250	5900121	6126060	6130170
1202750	1202818	1202884	1202951	1203108	1203182	1211300	5900122	6126090	6130175
1202751	1202819	1202885	1202952	1203109	1203183C	1211350	5900124	6126100	6130180
1202752	1202820	1202886	1202953	1203110	1203184	1211400	5900125	6126113	6130184
1202753	1202821	1202887	1202954	1203111	1203185	1211500	5900126	6126165	6130185
1202753C	1202821C	1202888	1202955	1203112	1203186	1211800	5900127	6126175	6130196
1202754	1202822	1202889	1202956	1203113	1203188	1211835	5900128	6126196	6130200
1202754C	1202823	1202890	1202957	1203114	1203189	1212006	5900129	6126200	6130220
1202755	1202823C	1202890C	1202958	1203115	1203190	1212015	5900130	6126248	6130225
1202756	1202824	1202891	1202959	1203116	1203191	1212025	5900131	6130004	6130230
1202757	1202825	1202891C	1202960	1203117	1203192	1212027	5900132	6130005	6130240
1202759	1202826	1202892	1202961	1203119	1203193	1212030	5900133	6130010	6130245
1202760	1202827	1202892C	1202962	1203120	1203194	1212040	5900134	6130011	6130250
1202761	1202828	1202893	1202963	1203121	1203195	1212050	5900135	6130012	6130275
1202762	1202829	1202894	1202964	1203122	1203196	1212070	5900137	6130013	6130280
1202763	1202830	1202895	1202965	1203123	1203197	1212075	5900138	6130014	6130300
1202764	1202831	1202896	1202965C	1203124	1203198	1212080	5900139	6130015	6130330
1202765	1202832	1202897	1202966	1203125	1203199	1212100	5900152	6130016	6130340
1202766	1202833	1202898	1202967	1203126	1203200	1212120	5900153	6130018	6130350
1202767	1202834	1202899	1202968	1203127	1203201	1212125	5900154	6130019	6130375
1202767C	1202837	1202899C	1202969	1203128	1204100	1212150	5900155	6130020	6130400
1202768	1202838	1202900	1202970	1203129	1210001	1212180	5900156	6130022	6130427
1202769	1202839	1202900C	1202971	1203130	1210002	1212200	5900160	6130024	6130450
1202770	1202840	1202901	1202972	1203131	1210010	1212210	5900161	6130025	6130454
1202771	1202841	1202902	1202973	1203132	1210012	1212300	5900162	6130026	6130500

De nouveaux modèles peuvent apparaître lors de la prochaine impression de ces instructions.

Ces directives se rapportent aux modèles suivants :

6130550	6140013	6140030	6140051	6140095	6140123	6140160	6140333	6140650	6141420
6130600	6140014	6140031	6140052	6140097	6140125	6140166	6140350	6140674	6141450
6130700	6140015	6140032	6140055	6140099	6140128	6140174	6140364	6140700	6141480
6130730	6140016	6140033	6140059	6140100	6140129	6140175	6140375	6140720	6141600
6130760	6140017	6140034	6140060	6140102	6140130	6140180	6140396	6140750	6141650
6130850	6140018	6140035	6140065	6140104	6140131	6140184	6140400	6140788	6141700
6130900	6140019	6140036	6140070	6140105	6140134	6140190	6140411	6140800	6141730
6131000	6140020	6140037	6140074	6140108	6140136	6140200	6140440	6140820	6141742
6131200	6140021	6140038	6140075	6140109	6140138	6140204	6140450	6140850	6141800
6132000	6140022	6140039	6140077	6140111	6140139	6140220	6140500	6140875	6141965
6133200	6140023	6140040	6140079	6140113	6140140	6140226	6140506	6140900	6142000
6140007	6140024	6140041	6140080	6140114	6140143	6140228	6140510	6140930	6142030
6140008	6140025	6140042	6140085	6140115	6140144	6140230	6140535	6141000	6142300
6140009	6140026	6140044	6140086	6140117	6140146	6140250	6140550	6141200	6142400
6140010	6140027	6140046	6140088	6140120	6140150	6140300	6140560	6141209	6142720
6140011	6140028	6140049	6140090	6140121	6140151	6140310	6140600	6141221	6142800
6140012	6140029	6140050	6140094	6140122	6140152	6140328	6140603	6141300	

## GARANTIE LIMITÉE SUR LA DURÉE DE VIE

**Garantie offerte à l'utilisateur final :** D B Industries, Inc., dba CAPITAL SAFETY USA (« CAPITAL SAFETY ») garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que les produits sont libres de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie couvre toute la durée de vie du produit, de sa date d'achat à l'état neuf et inutilisé par l'utilisateur auprès d'un distributeur agréé CAPITAL SAFETY. La responsabilité intégrale de Capital Safety et le seul recours du Client dans le cadre de cette garantie se limitent à la réparation ou le remplacement en nature des produits défectueux pendant leur durée de vie (à la seule discrétion de Capital Safety et selon ce qu'elle juge approprié). Aucun renseignement ou avis oral ou écrit fourni par CAPITAL SAFETY, ses détaillants, administrateurs, cadres, distributeurs, mandataires ou employés ne représentera une garantie ou n'augmentera de quelque manière la portée de la présente garantie limitée. CAPITAL SAFETY n'accepte aucune responsabilité pour les défauts causés par un abus, une utilisation abusive, une altération ou une modification, ou pour les défauts causés par le non-respect des instructions du fabricant relatives à l'installation, à l'entretien ou à l'utilisation du produit.

CETTE GARANTIE CAPITAL SAFETY S'APPLIQUE UNIQUEMENT À L'UTILISATEUR FINAL. ELLE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. CAPITAL SAFETY EXCLUT EXPLICITEMENT ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ADAPTATION À DES FINS PARTICULIÈRES, ET NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT DIRECT OU INDIRECT, CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE DE TOUTE NATURE Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES PERTES DE PROFITS, LES REVENUS OU LA PRODUCTIVITÉ, LES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE LA MORT OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DANS LE CADRE DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE UN CONTRAT, UNE GARANTIE, UNE RESPONSABILITÉ (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE OU ÉQUITABLE.



The Ultimate in Fall Protection

### CSG États-Unis & Amérique latine

3833 SALA Way  
Red Wing, MN 55066-5005  
Numéro vert : 800.328.6146  
Téléphone : 651.388.8282  
Télécopie : 651.388.5065  
solutions@capitalsafety.com

### CSG Canada

260 Export Boulevard  
Mississauga, Ontario L5S 1Y9  
Téléphone : 905.795.9333  
Numéro vert : 800.387.7484  
Télécopie : 888.387.7484  
info.ca@capitalsafety.com

### CSG Europe du Nord

5a Merse Road  
North Moon, Moat  
Reditch, Worcestershire, UK  
B98 9HL  
Téléphone : + 44 (0)1527 548  
000  
Télécopie : + 44 (0)1527 591 000  
csgne@capitalsafety.com

### CSG EMEA (Europe, Moyen-Orient, Afrique)

Le Broc Center  
Z.I. 1re Avenue  
5600 M B.P. 15 06511  
Carros  
Le Broc Cedex  
France  
Téléphone : + 33 4 97 10 00 10  
Télécopie : + 33 4 93 08 79 70  
information@capitalsafety.com

### CSG Australie & Nouvelle-Zélande

95 Derby Street  
Silverwater  
Sydney, NSW 2128  
AUSTRALIE  
Téléphone : +(61) 2 8753 7600  
Numéro vert : 1 800 245 002 (AUS)  
Numéro vert : 0800 212 505 (NZ)  
Télécopie : +(61) 2 8753 7603  
sales@capitalsafety.com.au

### CSG Asie

*Singapour :*  
16S, Enterprise Road  
Singapour 627666  
Téléphone : +65 - 65587758  
Télécopie : +65 - 65587058  
inquiry@capitalsafety.com

### *Shanghai :*

Rm 1406, China Venturetech Plaza  
819 Nan Jing Xi Rd,  
Shanghai 200041, R.P. de Chine  
Téléphone : +86 21 62539050  
Télécopie : +86 21 62539060

[www.capitalsafety.com](http://www.capitalsafety.com)



Certificate No. FM 39709